

# TEILEGUTACHTEN

## TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.2

**Nr.: TU-025989-E2-024**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau  
von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO  
*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance  
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil / den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**  
*for the part / scope of modification* *Special suspension springs*

vom Typ : **E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;**  
*of the type* **E1085042; E1085043**



des Herstellers : **Heinrich Eibach GmbH**  
*from the manufacturer*

**Am Lennedamm 1  
57413 Finnentrop**

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

**note from the translator:** *The following instructions refer to the German regulations.  
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the  
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:** ***Performance and confirmation without delay of modification acceptance:***

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !  
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

*With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !*

*After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV approval to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.*

### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

#### ***Compliance with instructions and conditions:***

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

*The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.*

### **Mitführen von Dokumenten:**

#### ***availability of documents:***

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

*After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.*

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

#### ***Amendment of vehicle documents:***

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

*The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.*

*Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.*

**I. Verwendungsbereich**  
*Area of use*

Sonderfahrwerksfedern zur Tieferlegung des Aufbaus um max. 25-30 mm in Verbindung mit Austausch-Serienpuffer an Achse 1.

*Special suspension springs for lowering of the body of max. 25-30 mm in connection with exchange serious bump stops at axle 1.*

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Audi</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>8V</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>A3 , S3 3-Türer, 4-Türer (Limousine) Cabriolet und Sportback</b>	<b>A3 Cabriolet</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0607*.. ab NT 01</b>	<b>e1*2007/46*0612*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Quattro</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>8V</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>RS 3 Sportback</b>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0608*.. ab NT 01</b>	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten

**note:** *the allocation of the springs has to be done separately for each axle*

**I. Einschränkungen zum Verwendungsbereich**  
*Limitations of area of use*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>	<b>11-15-021-12-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	----- <b>bis max. 985 kg</b> <i>up to max.</i>	<b>bis max. 1070 kg</b> <i>up to max.</i>	<b>ab 135 KW</b> <b>4WD</b> <b>Quattro</b> <b>bis max. 1100 kg</b> <i>up to max.</i>

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
*object tested* : *Special suspension springs*  
 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
*type* : E1085042; E1085043

Seite 4 von 24  
 page of

Datum / date  
 26.07.2016

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>  für Achs- u. Aufbau typ <i>for axle- and body type</i>  und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<p style="text-align: center;"><b>EW1540002HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3-Türer</b>  <b>Verbundlenkerachse</b>  <i>3-doors torsionbeam axle</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 990 kg</b>  <i>up to max</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>11-15-021-01-HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3-Türer</b>  <b>Mehrlenkerachse 2WD,</b>  <i>3-doors multilink axle 2WD</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 1000 kg</b>  <i>up to max</i></p>
---	---	--

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>  für Variante <i>for version</i>  und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<p style="text-align: center;"><b>EW7907002HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Sportback</b>  <b>Verbundlenkerachse</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Sportback</i>  <i>torsionbeam axle</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 1000 kg</b>  <i>up to</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>11-15-021-05-HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Sportback +</b>  <b>Limousine</b>  <b>Mehrlenkerachse</b>  <b>2WD</b>  <i>Sportback + sedan</i>  <i>multilink axle 2WD</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 1065 kg</b>  <i>up to</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>11-15-007-15-HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Cabriolet (2WD),</b>  <b>Sportback +</b>  <b>Limousine</b>  <b>Mehrlenkerachse</b>  <b>4WD (Quattro)</b>  <i>convertible (2WD)</i>  <i>Sportback + sedan</i>  <i>multilink axle 4WD</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 1075kg</b>  <i>up to</i></p>
--	--	---	---

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>  für Variante <i>for version</i>  und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<p style="text-align: center;"><b>11-15-021-12-HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>3-Türer incl. S3,</b>  <b>Mehrlenkerachse</b>  <b>ab 135 KW</b>  <i>3-doors incl. S3,</i>  <i>multilink axle</i>  <i>from 135 KW</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 1040 kg</b>  <i>up to max</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>11-15-021-13-HA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>S3 Cabriolet,</b>  <b>Sportback + Limousine incl. S3</b>  <b>+ RS 3 Sportback</b>  <b>Mehrlenkerachse,</b>  <b>ab 135 KW</b>  <i>S3 convertible,</i>  <i>Sportback + sedan incl. S3</i>  <i>+ RS 3 Sportback,</i>  <i>multilink axle</i>  <i>from 135 KW</i></p> <p style="text-align: center;"><b>bis max. 1080 kg</b>  <i>up to max</i></p>
--	---	---

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

 Seite 5 von 24  
 page of

 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 type : E1085042; E1085043

 Datum / date  
 26.07.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Audi</b>
Handelsbezeichnung model: sales name	<b>A3 Sportback e-tron</b>
Fahrzeugtyp Type of vehicle	<b>8V</b>
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	<b>e1*2007/46*0607*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>

Federausführung hinten Spring version rear	<b>11-15-007-04-HA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1220 kg up to max</b>

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Audi</b>
Handelsbezeichnung model: sales name	<b>A3 Sportback g-tron</b>
Fahrzeugtyp Type of vehicle	<b>8V</b>
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	<b>e1*2007/46*0607*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-15-021-01-VA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>

Federausführung hinten Spring version rear	<b>7908002HA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 990 kg up to max</b>

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Seat</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Leon</b>
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>5F</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e9*2007/46*0094*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achstyp <i>for axle- type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Limousine only sedan</b>	
	<b>EW1540002HA</b> <b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b> <b>bis max. 990 kg up to max</b>	<b>11-15-021-01-HA</b> <b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b> <b>bis max. 1000 kg up to max</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achstyp <i>for axle- type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Kombi (ST-Varianten) only station wagon</b>	
	<b>11-70-012-01-HA</b> <b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b> <b>bis max. 1050 kg up to max</b>	<b>11-15-007-15-HA</b> <b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b> <b>bis max. 1075 kg up to max</b>

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Skoda</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Octavia</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>5E</b>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e11*2007/46*0243*..</b>	<b>e11*2007/46*0244*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
*note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle*

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-70-012-01-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>
für Fahrzeugausführung <i>for vehicle version</i>	<b>Verbundlenkerachse Torsionbeam axle</b>	<b>Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD</b>
und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>bis max. 1050 kg up to max</b>	<b>bis max. 1075 kg up to max</b>

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs
Seite 8 von 24  
page of
 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 type : E1085042; E1085043
Datum / date  
26.07.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Skoda</b>	
Handelsbezeichnung model: sales name	<b>Superb (2WD / 4WD)</b>	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	<b>3T</b>	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	<b>e11*2001/116*0326*.. ab NT 32</b>	<b>e11*2007/46*0014*.. ab NT 22</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1180kg up to max.</b>

Federausführung hinten Spring version rear	<b>11-15-007-04-HA</b>	<b>11-79-008-01-HA</b>
für Variante for version	<b>nur Limousine only Saloon</b>	<b>nur Kombi only Station wagon</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1220 kg up to max</b>	<b>bis max. 1230 kg *) up to max</b>

\*) Erhöhte Achslast bei Anhängetrieb bis +19 kg  
Raised load for trailer operation up to +19 kg



Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Golf 7, 2WD</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>AU</b>	<b>AUV</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0623*..</b> <b>e1*2007/46*0624*..</b>	<b>e1*2007/46*0627*..</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten

**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max.</b> <b>up to 985 kg</b> <b>max.</b>	<b>bis max.</b> <b>up to 1070 kg</b> <b>max.</b>	<b>bis max.</b> <b>up to 1100 kg</b> <b>max.</b>

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Bautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Limousine</b> <b>only sedan</b>	
	<b>EW1540002HA</b> <b>Verbundlenkerachse</b> <b>Torsionbeam axle</b> <b>bis max. 990 kg</b> <b>up to max</b>	<b>11-15-021-01-HA</b> <b>Mehrlenkerachse 2WD,</b> <b>Multilink axle 2WD</b> <b>bis max. 1010 kg</b> <b>up to max</b>
Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Bautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	<b>nur Kombi und Sportsvan</b> <b>only station wagon and Sportsvan</b>	
	<b>11-70-012-01-HA</b> <b>Verbundlenkerachse</b> <b>Torsionbeam axle</b> <b>bis max. 1050 kg</b> <b>up to max</b>	<b>11-15-007-15-HA</b> <b>Mehrlenkerachse 2WD,</b> <b>Multilink axle 2WD</b> <b>bis max. 1075 kg</b> <b>up to max</b>

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Golf 7, 4WD / 4Motion</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>AU</b>	<b>AUV</b>
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2007/46*0623*..</b>	<b>e1*2007/46*0627*.. ab NT 12</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-021-05-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 980 kg *) up to max</b>	<b>bis max. 1075 kg **) up to max</b>

\*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 995 kg  
 including serious Raised load for trailer operation up to 995 kg

\*\*\*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1090 kg  
 including serious Raised load for trailer operation up to 1090 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.30 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit original  
 –PUR-Austauschendschlägen gem. Punkt II. an Achse 1.  
 Lowering of the body of ca.30 mm by means of exchanged suspension springs in connection with original  
 PUR exchange bump stops see point II. at axle 1.

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW                  (Volkswagen R GmbH)                  Golf 7 R, 4WD / 4Motion                    AU                    e1*2007/46*0623*..</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-021-05-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 980 kg up to max</b>	<b>bis max. 1075 kg up to max</b>

Tieferlegung des Aufbaus um max.15 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.  
 Lowering of the body of max.15 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

 Seite 12 von 24  
 page of

 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 type : E1085042; E1085043

 Datum / date  
 26.07.2016

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Volkswagen, VW</b>  <b>e-Golf</b>  <b>AU</b>  <b>e1*2007/46*0623*..</b>
Handelsbezeichnung model: sales name	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1070 kg</b> <b>up to max.</b>

Federausführung hinten Spring version rear	<b>11-15-007-04-HA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1220 kg</b> <b>up to max</b>

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	<b>Volkswagen, VW</b>  <b>Golf GTE</b>  <b>AU</b>  <b>e1*2007/46*0623*..</b>
Handelsbezeichnung model: sales name	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne Spring version front	<b>11-85-041-01-VA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1100 kg</b> <b>up to max.</b>

Federausführung hinten Spring version rear	<b>11-15-007-04-HA</b>
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	<b>bis max. 1220 kg</b> <b>up to max</b>

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	<b>Touran</b>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	<b>1T</b>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	<b>e1*2001/116*0211*.. ab NT 36</b>	<b>e1*2007/46*0357*.. ab NT 14</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten  
**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-02-VA</b>	
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1070 kg</b> <i>up to max.</i>	

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg</b> <i>up to max.</i>	<b>bis max. 1180kg</b> <i>up to max.</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-79-008-01-HA</b>	
für Variante <i>for version</i>	<b>alle / all</b>	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg *)</b> <i>up to max</i>	

\*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb +60 kg  
 Raised load for trailer operation +60 kg

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	
<b>Tiguan (MQB)</b>	
<b>5N</b>	
<b>e1*2001/116*0450*.. ab NT 24</b>	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-043-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1190kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-85-043-04-RA</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1190 kg *) up to max</b>

\*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1220 kg  
 Raised load for trailer operation up to max. 1220 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

*Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.*

**weitere Einschränkungen :**

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.

Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.

**further limitations:**

*not for vehicles with ride-height control system*

*For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.*

Beispiel für die Umschreibung der Anhängelasten M1G / N1G auf M1 / N1  
 example for the transcription of trailer loads M1G / N1G on M1 / N1

Serie M1G / N1G <i>original M1G / N1G</i>			Umschreibung auf M1 / N1 <i>transcription on M1 / N1</i>		
zGM M1G / N1G Feld: F.2	Anhängelast M1G / N1G Feld: O.1	Zuggesamtgewicht M1G / N1G Feld: 22	zGM M1 / N1 Feld: F.2	Anhängelast M1 / N1 Feld: O.1	Zuggesamtgewicht M1 / N1 Feld: 22
2220 kg	2500 kg	4720 kg	2220 kg	2200 kg	4420 kg
2260 kg	2500 kg	4760 kg	2260 kg	2200 kg	4460 kg
2320 kg	2500 kg	4820 kg	2320 kg	2300 kg	4620 kg
2330 kg	2500 kg	4830 kg	2330 kg	2300 kg	4630 kg

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	
	<b>Passat (B8)</b>
	<b>3C</b>
	<b>e1*2001/116*0307*.. ab NT 37</b>

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**Hinweis:** die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten

**note:** the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-15-021-01-VA</b>	<b>11-15-021-02-VA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 985 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1070 kg up to max.</b>

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-041-01-VA</b>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1100 kg up to max.</b>	<b>bis max. 1180kg up to max.</b>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-15-007-04-HA</b>	<b>11-85-016-10-HA</b>
für Variante <i>for version</i>	-----	<b>Variant 4WD Station wagon 4WD</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1220 kg *) up to max</b>	<b>bis max. 1250 kg **) up to max</b>

\*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb +70 kg  
 Raised load for trailer operation +70 kg

\*\*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1275 kg  
 Raised load for trailer operation up to max. 1275 kg

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Volkswagen, VW</b>  <b>Passat GTE (B8)</b> <b>Limousine und Variant</b> <i>Saloon and Station wagon</i>  <b>3C</b>  <b>e1*2001/116*0307*.. ab NT 37</b>
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	<b>11-85-042-03-FA</b>
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1180kg</b> <i>up to max.</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	<b>11-85-016-10-HA</b>
für Variante <i>for version</i>	<b>alle / all</b>
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	<b>bis max. 1250 kg</b> <i>up to max</i>



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

 Seite 17 von 24  
 page of

 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 type : E1085042; E1085043

 Datum / date  
 26.07.2016

## II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges

### Description of the part / Scope of modification

Bauart Design	zylindrische Schraubendruckfeder Cylindrical coil spring
Kennzeichnung : identification : Art/Ort der Kennzeichnung: Type / Location of marking	Hersteller-Logo, Herstelldatum und Federausführung manufacturer's-logo, date of manufacture and spring version Ausführungsbez. aufgedruckt im Bereich mittlere Windung version printed on area of centre coil
Oberflächenschutz Surface protection	Kunststoffbeschichtung powder coating

### Technische Daten

#### Technical data

### VORDERACHSE

#### FRONT AXLE

Kennzeichnung: Identification	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA	11-15-021-12-VA
Feder-Charakteristik Characteristic	lineare	lineare	progressive
Außendurchmesser (mm) Outer diameter	134	132,5	133
Drahtdurchmesser (mm) Wire diameter	11,5	11,75	12,75
ungespannte Federlänge untensioned length	253	254	216
Gesamtwindungszahl Total number of coils	4,75	4,75	4,75

Kennzeichnung: Identification	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA	11-85-043-03-FA
Feder-Charakteristik Characteristic	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) Outer diameter	136	136	150
Drahtdurchmesser (mm) Wire diameter	12,25	12,5	13,75
ungespannte Federlänge untensioned length	249	248	262
Gesamtwindungszahl Total number of coils	4,75	4,75	5,0

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

 Seite 18 von 24  
 page of

 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 type : E1085042; E1085043

 Datum / date  
 26.07.2016
**Technische Daten****Technical data****HINTERACHSE****REAR AXLE**

<b>Kennzeichnung: Identification</b>	<b>EW1540002HA</b>	<b>11-15-021-01-HA</b>	<b>11-79-008-01-HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	99,5	122
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,0	11,75	13,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	310	287	327
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,2

<b>Kennzeichnung: Identification</b>	<b>EW7907002HA</b>	<b>11-70-012-01-HA</b>	<b>11-85-016-10-HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	110	117
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12	12	14,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	320	306	305
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,5

<b>Kennzeichnung: Identification</b>	<b>11-15-021-05-HA</b>	<b>11-15-007-15-HA</b>	<b>11-15-007-04-HA</b>
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	100	116	116
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,25	13,5	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	291	296	303
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,75	8,0	8,0

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern  
 object tested : Special suspension springs

 Seite 19 von 24  
 page of

 Typ : E1015021; E1079010; E1079012; E1085041;  
 type : E1085042; E1085043

 Datum / date  
 26.07.2016
**Technische Daten****HINTERACHSE****Technical data****REAR AXLE**

	<b>11-15-021-12-HA</b>	<b>11-15-021-13-HA</b>
Kennzeichnung: <i>Identification</i>		
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	103	103
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	13,25	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	254	258
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	7,5	7,75

	<b>79 08 002 HA</b>	<b>11-85-043-04-RA</b>
Kennzeichnung: <i>Identification</i>		
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	110	111,25
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,5	13,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	318	309
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,75	8,75

Beschreibung der  
description of
**Einfederungsbegrenzungen**  
**Bumpstops**

	Vorderachse Front axle	Hinterachse Rear axle
Teileart / System: type of part / system:	Original-PUR- Austauschendschläge *) Original PUR exchange bump stops	Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stops
Höhe / Ø: height / Ø	55/57-53-48	serienmäßig original
Typ: type:	Golf R	Golf R
Teileart / System: type of part / system:	Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop	Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop
Höhe / Ø: height / Ø	serienmäßig original	serienmäßig original
Typ: type:	VW-Tiguan	VW-Tiguan
Teileart / System: type of part / system:	Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring Original PUR bump stop with plastic ring	Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop
Höhe / Ø: height / Ø	serienmäßig original	serienmäßig original

\*) nicht bei Golf R und VW-Tiguan .... not with Golf R and VW-Tiguan

**III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen**  
**Notes on possible combination with other modifications**
**III.1 Sportdämpfer**  
**Custom shock absorbers**

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein. Andere Funktionsmaße müssen beibehalten werden
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

*There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:*

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The rebound travel may be shortened by the amount of the lowering, other functional dimensions must be kept.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

### **III.2 Rad/Reifenkombinationen** ***Wheel/tyre combinations***

#### **Serien-Rad/Reifen-Kombinationen** ***O.E. wheel/tyre combinations***

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

*There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.*

#### **Sonder-Rad/Reifenkombinationen** ***Special wheel/tyre combinations***

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

*There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:*

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

### **III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc.** ***Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.***

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

*The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximate equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).*

### III.4 Anhängerkupplung Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

*The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.*

### IV. Hinweise und Auflagen Notes and conditions

#### Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.  
*Headlamp adjustment must be checked.*
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.  
*After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.*
- IV.3** Die Endanschläge an Achse 1 müssen gegen die mitgelieferten ausgetauscht werden.(vg. Punkt II) (gilt nicht für Golf R und VW-Tiguan)  
*The bump stops at axle 1 must be exchanged for the delivered ones (see Point II) (not applicable with Golf R and VW-Tiguan) .*
- IV.4** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.  
*The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.*
- IV.5** Fahrzeugausführungen, die in der Zulassungsbescheinigung Feld J als „**M1G / N1G**“ klassifiziert sind, müssen als „**M1 / N1**“-Fahrzeuge umklassifiziert werden. Dabei sind die für „M1 / N1“-Fahrzeuge zulässigen Anhängelasten zu beachten. Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist danach erforderlich (§13 FZV).  
*Vehicle versions that are classified as „M1G / N1G“ in the vehicle document's item "J" must be classified as M1 / N1-vehicles. The permissible for M1 / N1-vehicles trailer loads are to be observed. Therefore the documents must be corrected immediately (§13 FZV).*
- IV.6** Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben im Werkstatthandbuch zu korrigieren.  
*In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual.*

**Hinweise und Auflagen zum Anbau:**  
**Notes and conditions for mounting:**

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch.

*Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual.*

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**  
**Amendment of vehicle documents:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.*

*The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:*

Feld field	Eintragung entry
J, O.1, 22	M1 / N1 ( <del>M1G / N1G</del> streichen) dabei ggf. Anhängelasten auf M1 / N1 anpassen <i>M1 / N1 (<del>M1G / N1G</del> cross out) where appropriate adjust trailer loads on M1 / N1</i>
20 (Höhe) (height)	neu messen <i>to remeasure</i>
22	M. Sonderfahrwerksfedern Heinrich Eibach GmbH, TYP: E1015021; E1079010; E1079012; E1085041; E1085042; E1085043, KENNZ. V/H : ..... I.VERBIND.M. AT-PUFFER VORNE EIBACH H=55MM*)*EINFEDERWEGE SERIENM*) **  <i>MODIFIED SUSPENSION SPRINGS, Heinrich Eibach GmbH, TYPE: E1015021; E1079010; E1079012; E1085041; E1085042; E1085043, IDENTIFICATION F/R: ..... I.CONNECTION W. EXCHANGE-BUMPSTOPS AT FRONT H=55MM *), BUMP TRAVEL SERIOUS*)**</i>

\*) Nicht Zutreffendes streichen

\*) cross out not valid

**V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**  
**Basis of tests and test results**

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (08/2008) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

*The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.*

*The test conditions were fulfilled.*

**VI. Anlagen**  
**Annexes**

keine none

## VII. Schlussbescheinigung

### Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44102066475 ) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 24 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

*It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.*

*The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44102066475) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.*

*The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 24 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.*

*The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.*

Geschäftsstelle Essen, den 26.07.2016

Nachtrag E2: Erweiterung des Verwendungsbereichs  
supplement E2: extension of range of use

### PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
**IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
 Adlerstr. 7, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service  
 vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96




Dipl.-Ing. Marquardt